



MINISTERO
DELL'INTERNO

cooperativa
Aladino



PROGETTO FAMI MSNA - PROG - 30
BASAM - UN SORRISO PER IL FUTURO

E-mail: progettofami30@gmail.com - PEC: progfami30@winpec.it

“AVVISO PUBBLICO PER LA COSTITUZIONE DI UNA SHORT LIST DI MEDIATORI LINGUISTICI E INTERPRETI DI LINGUA STRANIERA PER IL SUPERAMENTO DELLA BARRIERA LINGUISTICA VOLTA ALL'EFFICIENTAMENTO DI TUTTI I SERVIZI FUNZIONALI ALL'ACCOGLIENZA DEI MSNA BENEFICIARI OSPITI NEL PROGETTO FAMI PROG-30 - CUP G71H23000310007”

Progetto finanziato a valere sull'Avviso pubblico per la presentazione di progetti da finanziare a valere sul Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2021-2027 - Obiettivo Specifico 1. Asilo - Misura di attuazione 1.b) - Ambito di applicazione 1.e) - Intervento h) - “Potenziamento dei servizi a favore dei MSNA”

La Cooperativa ALADINO in qualità di Capofila del Progetto BASAM - UN SORRISO PER IL FUTURO - FAMI PROG 30 CUP G71H23000310007 finanziato a valere sul sull'avviso pubblico in epigrafe emarginato, rende noto che procederà ad attivare una procedura per la costituzione di due diverse short list:

1) una short list per la selezione di mediatori linguistico culturali per le lingue maggiormente diffuse tra soggetti migranti inseriti nel sistema di accoglienza, quali a titolo di esempio: arabo, wolof, mandinka, peul, balante, yoruba, swahili, tigrigno, somalo, dari, pashto, bengalese, urdu, francese;

2) una short list per la selezione di interpreti per le lingue maggiormente diffuse tra soggetti migranti inseriti nel sistema di accoglienza, quali a titolo di esempio: arabo, wolof, mandinka, peul, balante, yoruba, swahili, tigrigno, somalo, dari, pashto, bengalese, urdu, francese;

Gli elenchi che si formeranno all'esito della procedura, potranno essere utilizzati dalla Cooperativa ALADINO o dagli altri Partner operanti nel progetto che potranno attingere all'uno o all'altro elenco in relazione alle specifiche prestazioni richieste.

Le short list sono aperte a chiunque sia in possesso dei requisiti sotto elencati e saranno oggetto di periodico aggiornamento sulla base delle istanze pervenute.

1.REQUISITI

Per accedere alla short list dei **mediatori linguistico culturali** si richiede il possesso dei seguenti requisiti:

- a) età superiore ai 18 anni;
- b) Cittadinanza italiana ovvero di uno degli Stati membri dell'Unione Europea e per i cittadini di Paesi terzi, possesso di un regolare permesso di soggiorno o di permanenza nel territorio nazionale.
- c) non avere riportato condanne penali, non avere procedimenti penali in corso e non essere sottoposto a misure cautelari, di prevenzione, o di sicurezza;
- d) non essere stato interdetto dai pubblici uffici;
- e) ove svolgano, o abbiano svolto, lavoro subordinato o parasubordinato non aver riportato provvedimenti disciplinari che comportino il licenziamento;
- f) conoscenza di almeno una lingua veicolare ai fini della mediazione tra quelle parlate dai gruppi nazionali, etnici e linguistici maggiormente rappresentati nel territorio in cui si opera (a titolo esemplificativo e non esaustivo arabo, wolof, mandinka, peul, balante, yoruba, swahili, tigrigno, somalo, dari, pashto, bengalese, urdu, francese);
- g) conoscenza della lingua italiana

Per accedere alla short list di **interpreti** si richiede il possesso dei seguenti requisiti:

- a) Età superiore a 18 anni;
- b) Cittadinanza italiana ovvero di uno degli Stati membri dell'Unione Europea e per i cittadini di Paesi terzi, possesso di un regolare permesso di soggiorno o di permanenza nel territorio nazionale.
- c) Non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che comportano l'applicazione di misure di prevenzione ;



MINISTERO
DELL'INTERNO

cooperativa
Aladino



PROGETTO FAMI MSNA - PROG - 30
BASAM - UN SORRISO PER IL FUTURO

E-mail: progettofami30@gmail.com - PEC: progfami30@winpec.it

- d) Di non essere a conoscenza dell'esistenza a proprio carico di procedimenti penali in corso, tali da determinare situazioni di pregiudizio per i beneficiari del servizio incompatibili con lo scopo del presente avviso;
- e) conoscenza di almeno una lingua veicolare ai fini dell'interpretariato tra quelle parlate dai gruppi nazionali, etnici e linguistici maggiormente rappresentati nel territorio in cui si opera (a titolo esemplificativo e non esaustivo arabo, wolof, mandinka, peul, balante, yoruba, swahili, tigrigno, somalo, dari, pashto, bengalese, urdu, francese)
- f) conoscenza e padronanza della lingua italiana;

I candidati, per essere ammessi negli elenchi dei mediatori linguistico culturali e/o interpreti, dovranno possedere almeno uno dei seguenti ulteriori requisiti:

- possedere comprovata esperienza pluriennale (almeno 3 anni) in servizi di accoglienza e assistenza in favore di minori stranieri non accompagnati, acquisita mediante rapporti di collaborazione con enti pubblici o privati;

2. MODALITA' DI GESTIONE DELLE SHORT LIST

La Cooperativa ALADINO o qualsiasi altro soggetto utilizzatore delle short list può procedere alla verifica dei requisiti autodichiarati dal candidato al momento della domanda.

Il selezionato, su semplice richiesta, si impegna a produrre in qualsiasi momento l'esibizione dei certificati attestanti l'assenza di condanne penali (certificato del casellario giudiziale), l'assenza di procedimenti penali pendenti (certificato dei carichi pendenti), l'assenza di misure di prevenzione (certificato di carichi pendenti per misure di prevenzione) o di qualsiasi altra documentazione autocertificata in fase di candidatura.

Le dichiarazioni mendaci comportano la cancellazione dalla banca dati previa comunicazione di avvio del procedimento diretta all'interessato. L'ente utilizzatore della short list si impegna a comunicare al Responsabile del procedimento l'esito negativo delle verifiche effettuate ai fini della cancellazione del candidato che abbia rilasciato dichiarazioni mendaci.

La presente procedura non dà luogo a nessuna procedura selettiva, non saranno stilate graduatorie né attribuiti punteggi. L'inserimento nelle short list non comporta alcun obbligo da parte della Cooperativa ALADINO o degli enti utilizzatori all'attribuzione di incarichi di qualsiasi tipo, né tantomeno comporta l'istaurarsi di rapporto di dipendenza con l'ente.

Il soggetto inserito nella banca dati ha il diritto in qualsiasi momento di richiedere che il suo nominativo venga cancellato dalle short list.

3. DURATA

Le costituenti short list aperte a sportello avranno validità sino al termine del progetto, ossia in data 01.04.2026, salvo proroga.

4. CORRISPETTIVO

L'iscrizione alle short list dei mediatori linguistico culturali da diritto, a seguito di attivazione della prestazione lavorativa, ad un corrispettivo orario di € 15,00 (quindici/00) onnicomprensivo per ogni ora erogata.

Il corrispettivo per la prestazione di mediazione linguistico culturale sarà a carico dell'Ente che utilizza le prestazioni attingendo dalla short list.

L'Ente utilizzatore provvederà altresì a sottoscrivere con il mediatore prescelto apposito contratto/convenzione.

L'iscrizione alla short list degli interpreti da diritto, a seguito di attivazione della prestazione lavorativa, ad un corrispettivo orario di € 12,00 (dodici/00) onnicomprensivo per ogni ora erogata.

Il corrispettivo per la prestazione di interprete sarà a carico dell'Ente che utilizza le prestazioni attingendo dalla short list.

L'Ente utilizzatore provvederà altresì a sottoscrivere con l'interprete prescelto apposito contratto/convenzione.



MINISTERO
DELL'INTERNO

cooperativa
Aladino



PROGETTO FAMI MSNA - PROG - 30
BASAM - UN SORRISO PER IL FUTURO

E-mail: progettofami30@gmail.com - PEC: progfami30@winpec.it

5. MODALITÀ DI CANDIDATURA

La richiesta di inserimento nella short list, corredata dalla documentazione di seguito specificata, dovrà essere redatta su apposito **modello di domanda allegato 1** e potrà essere presentata a partire dalla data di pubblicazione del presente Avviso, a sportello, con le seguenti modalità:

- invio a mezzo PEC all'indirizzo: progfami30@winpec.it
- a mezzo consegna a mano presso la sede della Cooperativa ALADINO, via Mancini 134, 72020, Monteleone di Puglia (FG)

Il **modello di domanda allegato 1** completo in ogni sua parte dovrà essere corredato dei seguenti documenti:

- Fotocopia di un documento di identità in corso di validità;
- Fotocopia del permesso di soggiorno o di altro titolo per la permanenza legittima sul territorio per i cittadini stranieri di paesi terzi.
- Fotocopia del codice fiscale;
- Curriculum vitae aggiornato;

Sulla busta e/o nell'oggetto della pec contenente la citata documentazione, a seconda della short list alla quale si intende partecipare, dovrà essere indicata la seguente denominazione:

Per i candidati nel ruolo di **mediatore linguistico culturale**:

"AVVISO PUBBLICO PER LA COSTITUZIONE DI UNA SHORT LIST DI MEDIATORI LINGUISTICI DI LINGUA STRANIERA PER IL SUPERAMENTO DELLA BARRIERA LINGUISTICA VOLTA ALL'EFFICIENTAMENTO DI TUTTI I SERVIZI FUNZIONALI ALL'ACCOGLIENZA DEI BENEFICIARI NEL PROGETTO - FAMI PROG-30 - CUP G71H23000310007"

Per i candidati nel ruolo di **interprete**:

"AVVISO PUBBLICO PER LA COSTITUZIONE DI UNA SHORT LIST DI INTERPRETI DI LINGUA STRANIERA PER IL SUPERAMENTO DELLA BARRIERA LINGUISTICA VOLTA ALL'EFFICIENTAMENTO DI TUTTI I SERVIZI FUNZIONALI ALL'ACCOGLIENZA DEI BENEFICIARI NEL PROGETTO - FAMI PROG-30 - CUP G71H23000310007"

6. CAUSE DI ESCLUSIONE

Saranno esclusi:

- i plichi con documentazione incompleta, fatta salva l'applicazione del principio del soccorso istruttorio, o con istanza priva di sottoscrizione da parte del candidato;
- coloro che abbiano presentato dichiarazioni false o mendaci.

7. SUPPORTO E CHIARIMENTI IN ORDINE ALLA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

In caso i candidati, prima della presentazione delle domande necessitino di chiarimenti potranno inoltrare specifica richiesta scritta a mezzo email, al seguente indirizzo: progettofami30@gmail.com

8. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott. Francesco Mezzullo , Tel. 3398721343 ed e-mail: progettofami30@gmail.com